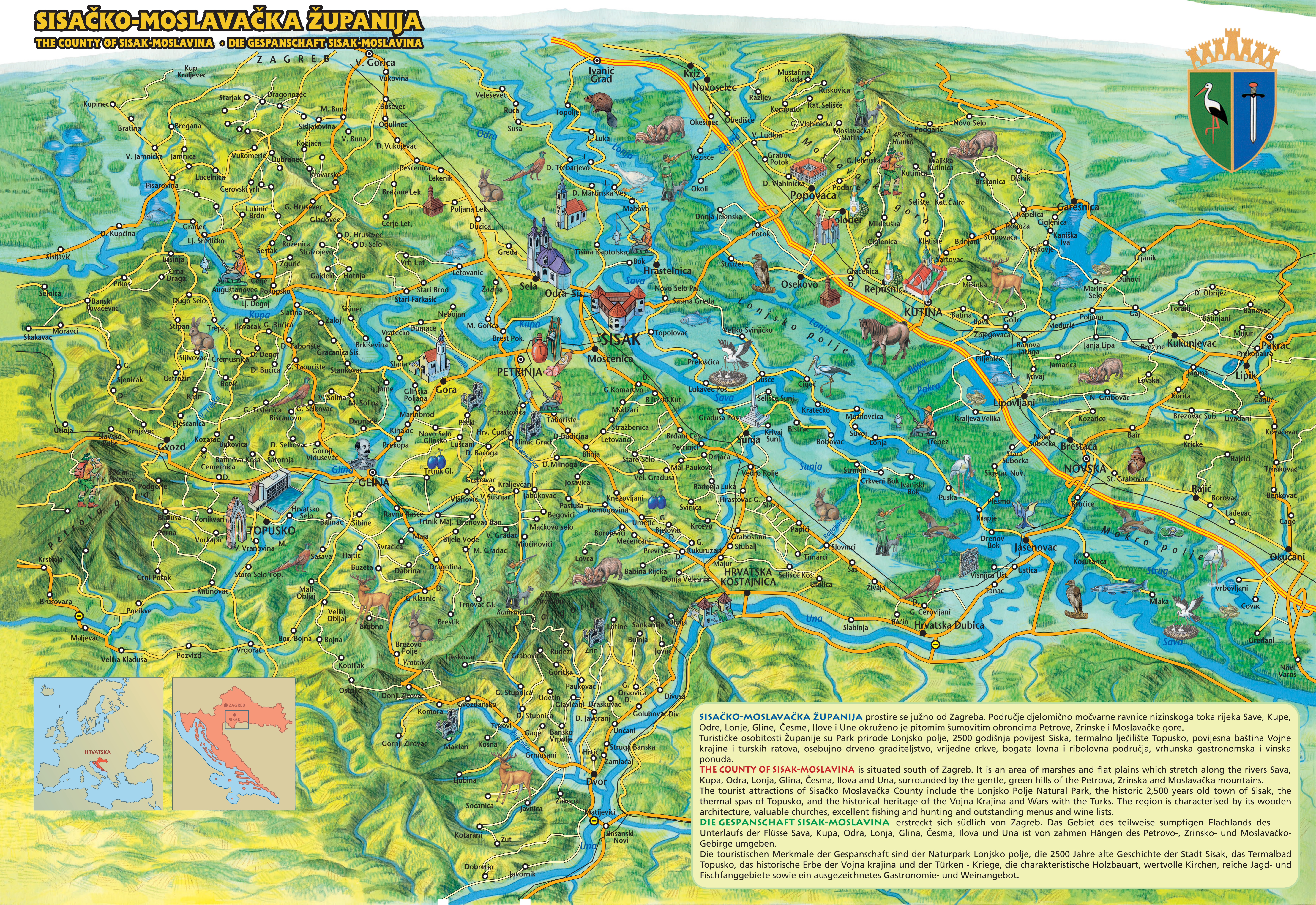
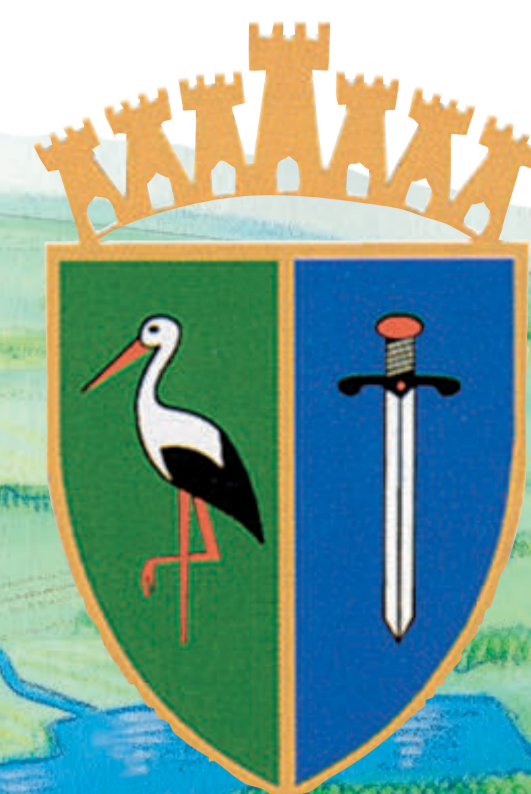


SISAČKO-MOSLAVAČKA ŽUPANIJA

THE COUNTY OF SISAK-MOSLAVINA • DIE GESPANSCHAFT SISAK-MOSLAVINA



SISAČKO-MOSLAVAČKA ŽUPANIJA prostire se južno od Zagreba. Područje djelomično močvarne ravnice nizinskoga toka rijeka Save, Kupe, Odra, Lonje, Gline, Česma, Ilova i Une okruženo je pitomim šumovitim obroncima Petrove, Zrinske i Moslavačke gore. Turističke osobitosti Županije su Park prirode Lonjsko polje, 2500 godišnja povijest Siska, termalno lječilište Topusko, povijesna baština Vojne krajine i turskih ratova, osebujno drveno graditeljstvo, vrijedne crkve, bogata lovna i ribolovna područja, vrhunska gastronomska i vinska ponuda.

THE COUNTY OF SISAK-MOSLAVINA is situated south of Zagreb. It is an area of marshes and flat plains which stretch along the rivers Sava, Kupa, Odra, Lonja, Gline, Česma, Ilova and Una, surrounded by the gentle, green hills of the Petrova, Zrinska and Moslavačka mountains. The tourist attractions of Sisak-Moslavina County include the Lonjsko Polje Natural Park, the historic 2,500 years old town of Sisak, the thermal spas of Topusko, and the historical heritage of the Vojna Krajina and Wars with the Turks. The region is characterised by its wooden architecture, valuable churches, excellent fishing and hunting and outstanding menus and wine lists.

DIE GESPANSCHAFT SISAK-MOSLAVINA erstreckt sich südlich von Zagreb. Das Gebiet des teilweise sumpfigen Flachlands des Unterlaufs der Flüsse Sava, Kupa, Odra, Lonja, Gline, Česma, Ilova und Una ist von zahmen Hängen des Petrovo-, Zrinsko- und Moslavačko-Gebirge umgeben. Die touristischen Merkmale der Gespanschaft sind der Naturpark Lonjsko polje, die 2500 Jahre alte Geschichte der Stadt Sisak, das Thermalbad Topusko, das historische Erbe der Vojna krajina und der Türken - Kriege, die charakteristische Holzbauart, wertvolle Kirchen, reiche Jagd- und Fischfanggebiete sowie ein ausgezeichnetes Gastronomie- und Weinangebot.